

осталось семеро. Пятнадцать, которые вошли, те пили, пили и все заснули. Женщина сама не пила, ждала, когда войдут последние семеро. Немного времени прошло, те вошли, пили, пили и все заснули. Остался один старый старичок, он не заснул, женщина его убила. Потом открыла кипящий котел растительного масла и налила на них. У нее паготове стояли две кареты с лошадьми, она обгоревших людей навалила на сани. После этого она их повезла в свою вежу к морю, в скалы, где они раньше жили. Аля баба вернулась со своим золотом и шелком. С того дня она стала жить богаче, чем прежде.

К о б е л е в Андрей Дмитриевич,
1934 г. рожд.

Записала В. Н. Железнякова, 1958 г.

24. n'uemmel' piras

jile kal'les' kolmen' al'ken' ja kuten' njitpilies', a kuxte ak'k' jamma liijen' aihk al't. kal'les' jall pere n'uzel't peijel' peiv' ja peijel' peiv' sigtinne. juge vin surmguaes't', pore perk kusmer' sjz'n'. al'kes'kanc juggen' vin kuksegeim ja pehe tuer'r'v pornen' leip ahtan, a kuxt njitpel' liijen' monaska. kal'les' idz ljikke kul'hes' lafkes' migjen', al'kes'kanc jillen' son čapat al'n'. sonn jur'te kolm al'kes mathe, ke man'tem lihkmuššë (lih) vaaltat. puarsamus al'l'k uitte leip paštjen' vuersuvve. kesklamus nijp sahpe čir'r'e pije ja uitte olmet' gräbbe. nurmus el'ke robhuššë-lihke pecet'. kolm vil'j uiten' kolm gärra. adžes' kuddei n'al'jant vuassa, a kuxte njitpeles' liijen' monaska, sji kudjen' vidant vuassa. nit't jen'xem piras puk päddede gä n'uemmel' piras.

24. Заячья семья

Жил мужик с тремя сыновьями и с двумя неродными дочерьми, а обе жены умерли уже давно. Мужик живет очень плохо через день, а через день хорошо. Пил вино в наперстке, еду ел в ладони. Сыновья же пили вино ковшами

и по выпечке каждый съедал хлеб за один раз, а две неродные дочери были монашки. Мужик сам работал у купца в магазине продавцом, сыновья же жили на его иждивении (букв.: на его шее). Он решил трех сыновей научить: кто какую работу возьмет. Старший сын уехал учиться на пекаря. Средний положил нож в голенище сапога и отправился грабить людей. Младший стал работать печником. Три брата разошлись в разные края (букв.: в три стороны). Отец остался на четвертую долю, а обе неродные дочери были монашки, они остались на пятую долю. Так семья без матери разбрелась, как заячья семья.

Ю р ь е в а Ганна Поликарповна,
1934 г. рожд.

Записал Г. М. Керг, 1954 г.

25. mod'žes' Katren' baijas

jil'len' kaalsa aka. sinen' šendi njit', modžes' Katren'. njit' šendi šur. sinen' l'ai vuen'nes'. Katren' vuaddji. inča kädzii el'ge mäinse naggar vjan'nas. „munn uine, pud'd'en' sijven' jarva kuxt n'uhč, i n'ufče saija šent'en' kuxt paroxod, i idden' paroxoden' kuxt par'n'“. vuen'nes' sarrn: „ton'ne tar'm puadd ženex' kuhken', kon tonn egg vur'd'“. orren', orren' sji i vot idden' kuxt n'ufč, sijven' javrne, šenten' kuxt parohod. pued'd'ev, van'cev kuxt par'n', žen'ex' pere l'ai rod'd'. Katren' sarrn: „janna, adža, ruhke mune“. jennes' adžes' ruhken' sön kiersa vjealla. sji odz'en', odz'en', ja ložen' mašt. no kaalsinče, akn'e cil'ken', što janda pueddep sierno Katrin' uiter. jes'l'i jebbe vuzet', to tinet' kon'tep i sön kävner, val'tep. op'at' pud'd'e nim'm'p' p'eiva. Katren' sarrn: „adža, janna, ruhke mune“. sön ruhken' varra. no kaalsa, aka seravno vuzhen' sijje. sji uiten' Katren', jod'd'en' sji beda kuč'g'. Katren' šented par'ša njide. sonn (Katren') b'elji svet ei uinla. kidžem igge kiče tol'k'e truba raik mil'te. Katren' šendi beda čähpe. maža sji vijl'en' varn'e, pud'd'en' jil'in' varn'ušin', varn'ušin'. Katren' sarrn: „vuan'n'a, mii